MONIKA AUGUSTIN

Stadtteilzeitung

Quartiersentwicklung

Mahalle gazetesi

Городская районная газета

19. Jahrgang, Heft 41

Mai 2025

Inhalt

Grußwort des Oberbürgermeisters Seite 2
Frühjahrsputz im Augustin- und Monikaviertel Seite 3
Spielplatz am Schwarzen Weg Seite 4
Spielpark Südost erweitert Seite 5
Neu im Viertel Seite 6
Nachbarschaftshilfe Augustinviertel Seite 7
Familienstützpunkt Süd Seite 8
Integration und Spracherwerb im Stadtteiltreff Seite 12
Lern- und Wissensbörse im Jugendtreff AuT53 Seite 15
Migrationsberatung Seite 18

Liebe Bewohnerinnen und Bewohner des Augustin- und Monikaviertels,

seit März bin ich Oberbürgermeister von Ingolstadt und freue mich darauf, gemeinsam mit Ihnen unsere Stadt zu gestalten und mit Leben zu füllen. Seit knapp zwanzig Jahren wird im Augustin- und Monikaviertel viel für die Quartiersentwicklung getan und ich bin gerne bereit, die Arbeit hier auch in Zukunft zu unterstützen und zu fördern.

Das Herzstück des Viertels ist der Stadtteiltreff mit dem Familienstützpunkt. In den großzügigen, modernen und barrierefreien Räumlichkeiten gibt es viel Platz für zahlreiche Freizeitaktivitäten. Hier treffen sich Menschen aller Altersklassen – von der Krabbelgruppe bis zum Seniorencafé. Hier kann man sich sportlich betätigen, spielen, handarbeiten oder einfach gemütlich zusammensitzen und ratschen. Dazu gibt es natürlich auch eine ganze Reihe von Unterstützungsangeboten, Sprachkurse und Beratung zu verschiedenen Themen.

Mir ist es ein großes Anliegen, dass sich die Menschen in unserer Stadt wohlfühlen, dass alle in unserer Stadtgemeinschaft aufgenommen werden und ihren Beitrag zum Zusammenleben leisten können. Deshalb freue ich mich sehr, dass es Einrichtungen wie unsere Stadtteiltreffs gibt. Hier wird wertvolle Arbeit geleistet, die zu einem lebendigen Miteinander in Ingolstadt beiträgt.

Ihr
Michael Kern
Oberbürgermeister

Sevgili Augustin ve Monika Mahallelerinin Sakinleri,

Mart ayından bu yana Ingolstadt Büyükşehir Belediye Başkanı olarak görevime başladım ve kentimizi şekillendirmek ve yaşamla doldurmak üzere sizlerle birlikte çalışacağımdan dolayı son derece mutluyum. Augustin ve Monika mahallelerinde yaklaşık yirmi yıldır mahalle gelişimi için çok şey yapıldı ve gelecekte de buradaki çalışmaları desteklemeye ve teşvik etmeye devam etmeye hazırım.

Mahallenin kalbi, Aile Destek Merkezini de bünyesinde barındıran Semt Buluşma Ofisidir. Geniş, modern ve engelli Vatandaşlara uygun olarak inşa edilen bu binada, çeşitli boş zamanı değerlendirme aktivitelerinin gerçekleştirilebilmesi için bolca alan bulunmaktadır. Yeni yürümeye başlayan çocuk grubundan yaşlılar kafesine kadar her yaştan insan burada buluşuyor. Burada spor yapabilir, oyun oynayabilir, el işi yapabilir ya da sadece rahat bir ortamda oturup sohbet edebilirsiniz. Elbette bir dizi destek hizmeti, dil kursları ve çeşitli konularda danışmanlık hizmetleri de mevcuttur.

İnsanların kentimizde kendilerini evlerinde hissetmeleri, herkesin kent toplumumuza kabul edilmesi ve birlikte yaşamaya katkıda bulunabilmeleri benim için çok önemli. Bu nedenle Semt Buluşma Ofislerimiz gibi tesislerin varlığından büyük memnuniyet duyuyorum. Ingolstadt'ta canlı bir toplumun birlikteliğine katkıda bulunan değerli çalışmalar buradan yürütülmektedir.

Sizin
Michael Kern
Büyükşehir Belediye Başkanınız

Уважаемые жители городских районов Augustinviertel и Monikaviertel!

С марта месяца я являюсь мэром города Ингольштадта и с нетерпением жду начала совместной работы с вами по преобразованию и оживлению нашего города. В течение почти двадцати лет в городских районах Augustinviertel и Monikaviertel было сделано многое для развития этих кварталов, и я рад продолжать поддерживать и развивать эту работу в будущем.

Сердце микрорайона - районный центр встреч жителей района и центр поддержки семьи. В просторном, современном и безбарьерном помещении много места для проведения досуга. Здесь встречаются люди всех возрастов – от группы для малышей до кафе для пожилых людей. Здесь можно заниматься спортом, играть, мастерить поделки или просто сидеть и общаться в уютной атмосфере. Конечно, здесь есть и целый ряд вспомогательных услуг, языковые курсы и консультации на разные темы.

Для меня очень важно, чтобы люди чувствовали себя в нашем городе как дома, чтобы каждый был принят в наше городское сообщество и мог внести свой вклад в совместную жизнь. Поэтому я очень рад, что в городе есть такие учреждения, как наши районные центры. Здесь проводится ценная работа, которая способствует формированию сообщества, которое вносит свой вклад в жизнь Ингольштадта.

Ваш
Михаэль Керн
Мэр города

„Gemeinsam für ein sauberes Zuhause“

Frühjahrsputz im Augustin- und Monikaviertel

Frühjahrsputz bei strahlender Frühjahrssonne – perfekte Bedingungen herrschten im März beim diesjährigen Ramadama, der Müllsammelaktion im Augustin- und Monikaviertel. Zahlreiche engagierte Bewohnerinnen und Bewohner kamen zusammen, um ihre Umgebung von Unrat zu befreien und ein Zeichen für ein sauberes und lebenswertes Wohnumfeld zu setzen. Treffpunkt war am Samstagnachmittag am Stadtteiltreff, wo alle mit Handschuhen, Müllsäcken und Müllzwicker ausgestattet wurden. Unter dem Motto „Gemeinsam für ein sauberes Zuhause“ machten sich die Gruppen auf den Weg, um Grünflächen, Spielplätze und Wege von Müll zu befreien. Die Aktion wurde vom Stadtteiltreff organisiert und von den Ingolstädter Kommunalbetrieben (INKB) unterstützt, die die Materialien zur Verfügung stellten.

Fleißige Helfer beim Ramadama im Stadtteil

Nach zwei Stunden, in denen zahlreiche Säcke mit Müll gefüllt wurden, kehrten die Teilnehmer erschöpft, aber zufrieden zum Stadtteiltreff zurück. Dort wartete eine reichhaltige Brotzeit, die großzügig von den INKB gesponsert worden war. „Es ist schön, dass wir nicht nur etwas Gutes für die Umwelt tun konnten, sondern auch die Gelegenheit hatten, uns besser kennenzulernen und den Zusammenhalt in unserer Gemeinschaft zu stärken“, bemerkte eine Teilnehmerin.
Die Aktion war ein voller Erfolg und wird sicherlich im nächsten Frühjahr wiederholt. Ein großes Dankeschön geht an alle, die fleißig mitgeholfen haben, und an die Kollegen von den INKB für die Unterstützung!
Gemeinsam können wir unseren Stadtteil schöner machen!

Gudrun Schmachtl und Joachim Lang
Stadtteiltreff Augustin

Baustelle Asamstraße

Eine der größten Straßenbaustellen in Ingolstadt ist momentan die Asamstraße. Insgesamt werden sich die Arbeiten, verteilt auf mehrere Bauabschnitte, über fast zwei Jahre hinziehen. Dabei wird nicht nur die Straße selbst neu gebaut, sondern auch noch die Trinkwasserversorgung erneuert. Durch die Zusammenlegung von Leitungs- und Straßenbau werden Zeit und Kosten gespart und doppelte Baustellenbelastungen vermieden. Wo es notwendig ist, werden dabei auch noch andere Sparten, etwa Telefonleitungen oder Abwasserkanäle, saniert.

Momentan wird im Abschnitt zwischen der Südlichen Ringstraße und der Weningstraße gearbeitet, deshalb ist die nördliche Asamstraße in diesem Bereich für Kraftfahrzeuge komplett gesperrt, Fußgänger und Radfahrer können passieren. Danach geht es weiter mit dem Bauabschnitt zwischen der Wening- und der Samberger Straße. Der letzte Teilbereich bis zur Straße Am Konkordiaweiher wird erst nächstes Jahr saniert.

Im Zuge der Bauarbeiten wird auf einer Länge von mehr als einem halben Kilometer eine neue Wasserhauptleitung einschließlich der Hausanschlüsse verlegt. Wenn die Arbeiten im Untergrund abgeschlossen sind, wird die Straßendecke saniert. Auch die Verkehrsführung soll verändert und damit sicherer werden. So werden beispielsweise taktile Leitsysteme für sehbehinderte Fußgänger, separate Ampeln für Radfahrer und barrierefreie Bushaltestellen errichtet.

Tiefbauamt Stadt Ingolstadt

Die Asamstraße wird saniert und im Zuge dessen werden auch noch neue Trinkwasserleitungen verlegt Foto: Rössle

Spielplatz am Schwarzen Weg: individuell und inklusiv

Ein noch abwechslungsreicheres Spielangebot bietet seit dem letzten Jahr der Spielplatz „Am Schwarzen Weg“. Ein halbes Jahr lang wurde der Spielplatz in der Grünanlage beim Hauptbahnhof mit viel Liebe zum Detail umfassend saniert, bevor er im Juli 2024 offiziell wiedereröffnet wurde.
Mit seinem abwechslungsreichen Spielangebot lädt er nun Kinder aller Altersgruppen, mit und ohne Behinderung, zum Spielen und gemeinsamen Toben ein. Bei der Umgestaltung wurde besonders darauf geachtet, den Spielplatz barrierefrei und inklusiv auszurichten, um so für alle Kinder ein passendes Angebot zu schaffen. Die alten, schattenspendenden Bäume machen ihn auch an heißen Sommertagen zu einem angenehmen Aufenthaltsort.
Auf dem Spielplatz binden farbige Pfosten die verschiedenen Stationen direkt an den Weg an, damit auch Kinder mit Sehbehinderung diese leicht erreichen können, und das Spielhaus im Sandbereich lässt sich mit dem Rollstuhl befahren.
Liegenetze in unterschiedlichen Höhen und verschiedene Schaukeln bieten viel Platz, um die Seele baumeln zu lassen. Dazu gibt es individuell gestaltete Rückzugsbereiche als geschützte Erholungsräume, die vor allem für Kinder mit einer autistischen Behinderung wichtig sind.

Einweihung des Spielplatzes am Schwarzen Weg mit (von links) Bürgermeisterin Dorothea Deneke-Stoll, Veronika Pöllmann von der Regierung von Oberbayern, Stadtbaurätin Ulrike Wittmann-Brand sowie Christina Bergsteiner vom Gartenamt

Fotos: Rössle

Die Neugestaltung des Spielplatzes wurde im Rahmen des Förderprogramms „Sozialer Zusammenhalt“ finanziell unterstützt. Die Umsetzung der kreativen Ideen der Kinder und des Planungsteams machen diesen Spielplatz zu einem echten Highlight. Da er sich in direkter Nachbarschaft zum Augustinviertel befindet, stellt er auch für unser Viertel eine echte Bereicherung dar und lässt sich ohne Probleme zu Fuß erreichen.

Stadtplanungsamt Ingolstadt

Spielpark Südost erweitert

Seit 2009 gibt es an der Südlichen Ringstraße, direkt neben der Saturn Arena und dem offenen Jugendtreff AuT53, den Spielpark Südost. Über die Jahre hat er sich zu einer beliebten Freizeitanlage für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene entwickelt. Die Anlage umfasst eine BMX-Bahn, ein Mehrzweckspielfeld, einen Bolzplatz, ein Volleyballfeld und wurde im Jahr 2022 durch eine Calisthenics-Anlage ergänzt. Diese wird sehr intensiv genutzt und hat zu einer spürbaren Entlastung der umliegenden Wohngebiete geführt. Bestehende Nutzungskonflikte und Vandalismusschäden haben sich nachweislich verringert. Dies liegt vor allem an der intensiven Nutzung durch die Jugendlichen, die sich um die Anlage kümmern und eine soziale Kontrolle gewährleisten.

Weil die Anlage so beliebt ist, wurde mit Hilfe des Quartiersmanagements und der Stadtverwaltung ein langgehegter Wunsch der Jugendlichen erfüllt und das Freizeitangebot weiter ausgebaut. 2024 wurden daher im Bereich der Calisthenics-Anlage ein Gerätehaus, zwei Sitzbänke sowie zwei Sitzgruppen aufgestellt und die alten Mülleimer durch größere Behälter ersetzt.

Eine der beiden neuen Sitzgruppen kann auch von Rollstuhlfahrern genutzt und unterfahren werden.
Beim Bolzplatz wurden zwei Fußballtore aus Aluminium sowie ein Ballfangzaun aufgestellt, damit noch mehr Kinder und Jugendliche Fußball spielen können.
Finanziell unterstützt wurde die Maßnahme durch das Förderprogramm „Sozialer Zusammenhalt – Zusammenleben im Quartier gemeinsam gestalten“, mit dessen Hilfe im Augustinviertel bereits viele weitere Projekte realisiert werden konnten.

Stadtplanungsamt Ingolstadt

Neue Sitzgelegenheiten

Bolzplatz

Und ein Mehrzweckspielfeld mit Calisthenics-Anlage (rechts)

Neu im Viertel

Du bist neu in unserem Viertel?
Du suchst nach Informationen, „was so alles läuft“?
Du möchtest wissen, was ein Stadtteiltreff ist?

Herzlich willkommen, liebe neue Nachbarinnen und Nachbarn!
Wir freuen uns sehr Sie und Euch alle in unserem schönen Stadtteil willkommen zu heißen. Es ist immer aufregend, neue Gesichter und frische Perspektiven in unserer Gemeinschaft zu begrüßen. Unser Viertel ist nicht nur ein Ort zum Wohnen, sondern auch ein Ort, an dem Freundschaften entstehen.

Um Ihnen und Euch das Einleben zu erleichtern, können wir im Stadtteiltreff viele Informationen und Tipps geben:
- Wir laden alle Neuzugezogenen am Sonntag, 29. Juni, um 14.30 Uhr zu einem Nachbarschaftstreffen ein. In gemütlicher Runde haben alle Gelegenheit, sich auszutauschen und neue Freunde zu finden.
- Einkaufstipps: Welche Geschäfte und Restaurants gibt es in der Umgebung?
- Freizeitmöglichkeiten: In unserem Viertel gibt es tolle Parks, Sport- und Freizeitmöglichkeiten. Ob spazieren gehen, picknicken oder sporteln – für jeden ist da etwas dabei.
- Persönliches Engagement: Es gibt viele Möglichleiten sich in der Nachbarschaft zu engagieren. Bei Veranstaltungen, Projekten oder einfach beim Austausch mit anderen – wir freuen uns über jede helfende Hand.

Wir hoffen, dass Sie sich schnell bei uns einleben und wohlfühlen. Zögern Sie nicht, uns anzusprechen, wenn Sie Fragen haben oder Hilfe benötigen. Wir helfen gerne weiter.

Joachim Lang, Bundesfreiwilligendienstleistender im Stadtteiltreff Augustinviertel

New in the neighbourhood

Are you new in our neighbourhood?
Looking for information about what’s going on?
Would you like to know what a neighbourhood meeting point is?

A very warm welcome, dear new neighbours!
We look forward to welcoming you all to our beautiful neighbourhood. It is always exciting to welcome new people with fresh perspectives to our community. Our neighbourhood is not just a place to live, but also a place where friendships are made.

To make it easier for you to settle in, we can provide lots of information and tips at the neighbourhood meeting point:
- All new residents are invited to a neighbourhood meeting on Sunday, 29 June, at 2.30 pm. Everyone has the opportunity to exchange ideas and make new friends in a cosy atmosphere.
- Shopping tips: what type of shops and restaurants does this neighbourhood have?
- Leisure activities: our neighbourhood has great parks, sports and leisure facilities. There’s something for everyone - whether you want to go for a walk, have a picnic or do sports.
- Personal commitment: there are many ways to get involved in the neighbourhood. We are grateful for all the help we can get for events, projects or simply when exchanging ideas with others.

We hope you settle in quickly and feel at home with us. Please do not hesitate to contact us should you have any questions or need help. We are happy to help.

Joachim Lang, Federal Volunteer at the Augustinviertels neighbourhood centre

Augustinviertel
Foto: Schalles

Nachbarschaftshilfe im Augustinviertel

Nachbarschaftshilfe ist eine einfache und praktische Möglichkeit unsere Gemeinschaft im Stadtteil zu bereichern. Indem wir einander unterstützen, schaffen wir nicht nur ein besseres Umfeld für uns selbst, sondern tragen auch zu einer positiven und hilfsbereiten Gesellschaft bei. Wir lernen nicht nur unseren Stadtteil, sondern auch viele nette Menschen besser kennen.
Und das Schöne dabei ist: Jede und jeder kann die Hilfe in Anspruch nehmen und alle können dabei mitmachen.
Die Nachbarschaftshilfe im Augustinviertel ist ein Netzwerk von Ehrenamtlichen, die die Menschen im Stadtteil bei Bedarf kostenlos unterstützen.
Wir helfen bei alltäglichen Dingen wie z. B. beim Einkaufen, wir besuchen Sie, wir begleiten Sie zum Arzt, holen Ihre Medikamente oder unterhalten uns einfach mit Ihnen.
Das Stadtteilbüro Augustinviertel vermittelt ehrenamtlich Helfende an Hilfesuchende aus dem Augustin- und Monikaviertel, egal ob der Hilfebedarf einmalig, vorübergehend oder regelmäßig ist.
Wenn Sie Unterstützung brauchen oder selbst helfen möchten, melden Sie sich bitte im Stadtteilbüro Augustinviertel.

Kerstin Lang (links) und Jeannette Jank koordinieren die Nachbarschaftshilfe

Die Koordinatorinnen der Nachbarschaftshilfe, Kerstin Lang und Jeannette Jank, vereinbaren dann einen Termin mit Ihnen, bei dem die Einzelheiten besprochen werden.

Kerstin Lang, Nachbarschaftshilfe

Sternenkinder Ingolstadt

Wir geben Sternenkindern eine Stimme und ihren Familien einen Platz in der Öffentlichkeit!

Wenn eine Familie mit dem Frühtod eines Kindes konfrontiert wird, kommt sie in eine absolute Ausnahmesituation. In genau dieser Situation möchten wir mit unserer Initiative „Sternenkinder Ingolstadt“ den Betroffenen beratend und begleitend zur Seite stehen.

Nach eigener Betroffenheit im Mai 2022 absolvierte ich eine einjährige Ausbildung zur Begleitung von Familien beim Frühtod des Kindes und nach pränatal-medizinischer Diagnose, die ich im Januar 2025 erfolgreich abschließen konnte. Derzeit bin ich außerdem in Ausbildung zur Trauerbegleiterin in Familien.

Das rein ehrenamtliche Angebot meiner Initiative umfasst aktuell einen Gesprächskreis, der sich einmal pro Monat trifft. Außerdem bieten wir eine wöchentliche Sprechstunde für betroffene Familien in den Räumen des Stadtteiltreffs Augustin sowie Akutbegleitung – Beratung, Unterstützung, Organisation – ab der Diagnosestellung.
Wir begleiten auf Wunsch auch bei der Entbindung, beim Kennenlernen und Verabschieden sowie bei der Beisetzung des Sternenkindes.

Gerne können Sie sich über unser Angebot auf unsere Homepage www.sternenkinder-Ingolstadt.de oder unter sternenkinder_Ingolstadt auf Instagram informieren.

Da wir rein ehrenamtlich arbeiten, sind wir auf Sachspenden (Wunschliste bei Amazon) oder Geldspenden (Bankverbindung auf unserer Homepage) angewiesen.
Wir danken für Ihr Interesse und Ihre Unterstützung zum Wohle der betroffenen Familien.

Für aufkommende Fragen oder einen Austausch zum Thema Sternenkinder sowie die Begleitung betroffener Familien kontaktieren Sie uns bitte per Mail an info@sternenkinder-ingolstadt oder telefonisch unter 0151 63359743.

Jessica Jörke

Familienstützpunkt Süd

Unser Familiencafé: Ein offener Treffpunkt für alle

Im Reigen der vielen Angebote rund um das Thema „Familie“ ist unser Familiencafé ein besonderes Herzstück. Es begleitet uns seit der Gründung des Familienstützpunkts Süd im Jahr 2017. Eine lange Zeit, in der sich das „wie, wann und wo“ immer wieder verändert hat und an die wechselnden Bedürfnisse der Familien im Viertel angepasst wurde. Doch eines bleibt immer gleich: es soll ein Ort der Begegnung und des Miteinanders sein! Egal ob für Spontanbesucher oder Wiederholungstäter – die Türen stehen stets allen Familien offen. Mittlerweile findet der offene Treff ein- bis zweimal pro Monat immer mittwochs von 15.30 bis 17.30 Uhr im Stadtteiltreff Augustin statt *(s. Termine)*. Es bedarf dazu keiner Anmeldung, das Angebot ist komplett kostenfrei.

Die Familien erwartet eine bunte Mischung aus Spiel, Spaß und tollen, wechselnden Bastelangeboten. Bei denen können Kinder (und natürlich auch Mamas und Papas) ihrer Fantasie freien Lauf lassen und durch die angeleiteten Bastelprojekte mit verschiedensten Materialien in Berührung kommen. Die ganz kleinen Entdecker dürfen sich währenddessen in unserer Spielecke austoben. Dort wird vielleicht sogar zwischen Bauklötzen und Puppen die ein oder andere neue Freundschaft geschlossen.
Bei einer gemütlichen Tasse Kaffee oder Tee lässt es sich außerdem gut mit anderen Eltern ins Gespräch kommen. Auch für kleine Snacks ist gesorgt – denn hungrig soll in einem Café niemand bleiben.

Neben dem regulären Familiencafé-Ablauf finden immer wieder besondere Aktionen und Veranstaltungen statt. Auf diese wird in der Regel über Aushänge am Stadtteiltreff oder auf den Social Media-Seiten der Ingolstädter Familienstützpunkte aufmerksam gemacht. Highlights im Rahmen des Familiencafés waren in diesem Jahr bisher das Erzähltheater „Kamishibai“ sowie unser kunterbunter Kinderfasching im Februar. Auch vor den Osterferien gab es beim Familiencafé die ein oder andere Überraschung. Weitere tolle Aktionen im Sommer werden folgen…

Wenn Sie Interesse an weiteren Angeboten, Vorträgen, Workshops und Ausflügen für Familien haben, schauen Sie gerne auf unsere Homepage oder die Social-Media-Kanälen oder kommen Sie uns einfach direkt im Stadtteiltreff Augustin in der Stollstraße 2 besuchen. Wir freuen uns auf Sie!

Andrea Kindermann,
Familienstützpunkt Süd

Was?
Familiencafé mit Bastelwerkstatt

Wo?
Familienstützpunkt Süd im Stadtteiltreff Augustin, Stollstraße 2

Wann?
Mittwochs, 15.30 bis 17.30 Uhr
Termine: 14. Mai. | 28. Mai | 25. Juni | 9. Juli | 23. Juli

Kontakt

Familienstützpunkt Süd
im Stadtteiltreff Augustin
Stollstraße 2
85053 Ingolstadt

Telefon: 0841 305-45823

Mail:
familienstueztpunkt-sued@ingolstadt.de

Facebook: www.facebook.com/
familienstuetzpunkt.ingolstadt

Instagram: www.Instagram.com/
familienstuetzpunkt_ingolstadt

Andrea Kindermann
Bürozeiten:
Dienstag und Mittwoch,
9 bis 12 Uhr

Familienstützpunkt
Gefördert durch das Bayerische Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration
und die Stadt Ingolstadt

Eltern-Kind-Angebote im Familienstützpunkt Süd

Familiencafé mit Bastelwerkstatt
Entspannter Austausch für Familien mit Spiel, Spaß, Getränken & kleinen Snacks.
Es finden zusätzlich immer wieder tolle, besondere Aktionen statt.
Mittwochs, 15.30 bis 17.30 Uhr im Stadtteiltreff Augustin, Stollstraße 2
Termine 2. Quartal: 14.5. | 28.5. | 25.6. | 9.7. | 23.7.
Kostenloses Angebot, keine Anmeldung erforderlich

Eltern-Kind-Spielgruppen
Für Babys & Kleinkinder von 6 Monaten bis 3 Jahren.
Möglichkeit erste Spielkontakte zu knüpfen, Austauschplattform für Eltern.
Schmetterlinge: dienstags, 8.30 bis 10 Uhr im Stadtteiltreff Augustin, Stollstraße 2
Marienkäfer: dienstags, 10.15 bis 11.45 Uhr im Stadtteiltreff Augustin, Stollstraße 2
Kostenlose Anmeldung:
familienstuetzupunkt-sued@ingolstadt.de

nappydancers®
Eltern-Kind-Tanzkurs für Kinder von 1 ½ bis 3 ½ Jahren mit einem Elternteil.
Stärkung der natürlichen Bindung zwischen Eltern und Kind, Förderung von Wahrnehmung, Grob- und Feinmotorik sowie Musikalität und des ersten Rhythmusgefühls.
Leitung: Veronika Graf
Kursgebühr: 15 Euro + einmalig nappydancers®-Tanzsocken für 8 Euro
Donnerstags, 15.30 bis 16.15 Uhr im Stadtteiltreff Augustin, Stollstraße 2
Termine: 15.5. | 22.5. | 5.6. | 26.6. | 3.7.
Anmeldung: https://kikudoo.com/nappydancers-mit-vroni

Ungarischer Vorlese- & Spieletreff
Für ungarische Eltern mit Kindern von 6 Monaten bis 4 Jahren.
Gemeinsames (Vor-)Lesen ungarischer Kinderbücher mit anderen Eltern inkl. Spielspaß und Austauchmöglichkeiten.
Leitung: Ágnes Kerestely
Montags, 16 bis 17.30 Uhr im Stadtteiltreff Augustin, Stollstraße 2
Termine: 28.4. | 26.5. | 23.6. | 21.7.
Kostenlose Anmeldung:
familienstuetzupunkt-sued@ingolstadt.de

Gespräch- & Kreativtreff „Family Power“ für ukrainische Familien
Für Kinder ab 4 Jahren mit ihren Eltern.
Mithilfe verschiedener Kreativtechniken und Bewegungsspiele über Erlebtes sprechen, Austausch & Kontakt mit anderen Familien in der Herkunftssprache.
Leitung: Evelina Popovych
Mittwochs, 15.45 bis 16.45 Uhr in der Kita am Schulzentrum Südwest, Gustav-Adolf-Straße 35
Kostenlose Anmeldung:
familienstuetzupunkt-sued@ingolstadt.de

Bewegungsangebot für ukrainische Familien
Für Kinder ab 4 Jahren mit ihren Eltern.
Spielerische Bewegungseinheiten, kleine Tanzchoreografien, Möglichkeit zum Miteinander und Austausch in der Herkunftssprache.
Leitung: Evelina Popovych
Mittwochs, 17 bis 18 Uhr in der Kita am Schulzentrum Südwest, Gustav-Adolf-Straße 35
Kostenlose Anmeldung:
familienstuetzupunkt-sued@ingolstadt.de

Familiensprechstunde
Kostenfreies Beratungsangebot für Familien mit Lotsenfunktion
Mittwochs, 10 bis 11 Uhr im Stadtteiltreff Augustin, Stollstraße 2

(während der bayerischen Schulferien finden keine Angebote statt)

Erzähltheater im Familienstützpunkt

Angebote im Stadtteiltreff

Zielgruppe	Veranstaltung	Wann?	Wo?
Alle	**Vorbereitungsgruppe (AG) Stadtteilfest 15.5.**	Do 18.30 Uhr	Stadtteiltreff
	Stadtteilfest 24.5.	Sa 12-18 Uhr	Stadtteiltreff
	Kommission Quartiersentwicklung 27.5.	Di 17.30 Uhr	Stadtteiltreff
	Neuzugezogenen Treff 29.6.	So 14.30 Uhr	Stadtteiltreff
	Migrationsberatung der Caritas *(mit Termin)*	Mo 14-15.30 Uhr	Stadtteiltreff
	Jugendmigrationsdienst (JMD) *(mit Termin)*	Mo 16-17.30 Uhr	Stadtteiltreff
	Vermittlung Nachbarschaftshilfe	zu den Bürozeiten	Stadtteiltreff
	Trosttreff für alle, die den Verlust ihres Haustieres betrauern 28.6., 26.7.	14-16 Uhr	Stadtteiltreff
	Unterstützung bei Bewerbungen	nach Vereinbarung	Stadtteiltreff
	Sprachpatenschaften	nach Vereinbarung	Stadtteiltreff
	Sternenkinder Beratung *	nach Vereinbarung	Stadtteiltreff
	INEss – Selbsthilfegruppe bei Essstörungen	Di 18.30-21.30 Uhr	Stadtteiltreff
	Bildungspatenschaften *	regelm. nachmittags	**WEGS**
	Italienisch für den Urlaub	Di 13.30-15 Uhr	Stadtteiltreff
	Englischkurs für Anfänger	Do 17-18 Uhr	Stadtteiltreff
	Offener Treff – Gesellschaft und Spiele	Do 14-16 Uhr	Stadtteiltreff
	Mundharmonika Anfänger, Fortgeschrittene, „Spielkreis“	Di 17, 18, 19 Uhr	Stadtteiltreff
	Foodsharing Ingolstadt – Fairteilung	Di 18.45 Uhr	**Feselenstr. 18**

	QiGong (Kneipp-Verein Ingolstadt e. V.)	Di 14-15.30 Uhr	Stadtteiltreff
	Qi Balance * (Anmeldung bei VHS)	Mi 18.30-20 Uhr	Stadtteiltreff
	Progressive Muskelentspannung *(Anmeldung bei VHS)	Do 17.30-18.30 Uhr	Stadtteiltreff
	Autogenes Training * (Anmeldung bei VHS)	Do 18.45-19.45 Uhr	Stadtteiltreff
Senioren	**Café ab 60 14-tägig 5.5.; 19.5.; 2.6.; 16.6.**	Mo 14-16 Uhr	Stadtteiltreff
	Malteser Einkaufsbus 13. 5.; 27.5.; 10. 6.; 24. 6.	Di vormittags, 14-tägig	Stadtteiltreff
	Seniorenfrühstück	Mi 8.30-10 Uhr	Stadtteiltreff
	Wohlfühlgymnastik	Do 10-11 Uhr	Stadtteiltreff
Frauen	**Zumba Mittwochs-Kurs** *	Mi 18.30-19.30 Uhr	**Turnhalle WEGS**
	Zumba Freitags-Kurs *	Fr 8.15-9.15 Uhr	Stadtteiltreff
	Interkulturelles Frauenfrühstück 3.6.; 1.7.	Di 9.30-12 Uhr	Stadtteiltreff
	Mama lernt Deutsch * (Anmeldung bei VHS)	Fr 9.45-12 Uhr	Stadtteiltreff
	Konversationsgruppe Deutsch für Frauen*	MI 9.30-11 Uhr	Stadtteiltreff
	Maschenratsch	Do 9-11 Uhr	Stadtteiltreff
	Karaoke – Sing, Sang, Sung, Sing dich glücklich 25.6.	MI 19.30-22 Uhr	Stadtteiltreff
	Yoga und Relax *	DI 18-19 Uhr	Stadtteiltreff
Kinder	**Samstags-Sport** * Ab 6 Jahren	Sa 10-11.30 Uhr	**Turnhalle WEGS**
	Fun4Kids * Grundschüler ab 6 Jahren	Fr 15-16.30 Uhr	Stadtteiltreff

***findet nicht in den Schulferien statt!**

WEGS = Wilhelm-Ernst-Grundschule
VHS = Volkshochschule Ingolstadt

Integration und Spracherwerb im Stadtteiltreff

Im Stadtteiltreff Augustin gibt es ein breites Angebot an Veranstaltungen, die den Spracherwerb und die Integration von Migrantinnen und Migranten fördern. Besonders Frauen aus verschiedenen Kulturen bieten die Programme die Möglichkeit, sich in einer offenen und unterstützenden Umgebung zu vernetzen und ihre Sprachkenntnisse zu verbessern.

Interkulturelles Frauenfrühstück – ein Treffpunkt für Austausch und Lernen:

Ein Highlight des Programms ist das monatlich stattfindende interkulturelle Frauenfrühstück, das Frauen aus allen Kulturen zusammenbringt. Bei einer Tasse Kaffee oder Tee und einem gemeinsamen Frühstück wird nicht nur über alltägliche Themen gesprochen, sondern auch Wissen und Erfahrungen ausgetauscht. Die Atmosphäre ist entspannt, sodass sich jede Teilnehmerin willkommen fühlt, unabhängig von ihrem Sprachniveau.
Das Frühstück ist übrigens mehr als nur ein sozialer Treffpunkt. Immer wieder werden dabei auch Fertigkeiten ausgetauscht, z. B. bei Nähworkshops, beim gemeinsamen Kochen usw. Gelegentlich gibt es auch Schminktipps oder einfache Kosmetikanleitungen, denn gutes Aussehen stärkt schließlich das Selbstbewusstsein. Wichtig sind natürlich die regelmäßigen Infoveranstaltungen, bei denen die Frauen vieles zu Themen wie Gesundheitsversorgung, Arbeitsmarktintegration oder rechtliche Fragen erfahren.
Bei all diesen Angeboten wird darauf geachtet, dass die Frauen sich untereinander verständigen und dabei ihre Sprachkenntnisse ausbauen können.
Das nächste Frauenfrühstück findet am Dienstag, 3. Juni, von 9.30 bis 12 Uhr statt. Bitte eine Kleinigkeit für das gemeinsame Frühstück mitbringen und einfach vorbeikommen!

Im Rahmen von Sprachpatenschaften können Migrantinnen und Migranten die deutsche Sprache individuell üben und verbessern

Konversationsgruppe für Frauen – Deutsch lernen durch Dialog:

Ein weiteres Angebot, das gezielt dem Spracherwerb dient, ist die Konversationsgruppe für Frauen. Hier treffen sich regelmäßig am Mittwochvormittag Frauen, die ihre Deutschkenntnisse verbessern möchten. In lockerer Atmosphäre werden alltägliche Themen besprochen, bei denen man üben, Fehler machen und dabei viel lernen kann. Die Gruppe bietet eine sichere Umgebung, in der die Frauen ihre Sprachfähigkeiten ohne Druck erweitern können.

Sprachpatenschaften – individuelle Unterstützung im Alltag:

Noch ein erfolgreiches Programm sind die Sprachpatenschaften. Hier werden Bewohnerinnen und Bewohner, die die deutsche Sprache noch nicht fließend sprechen, mit ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern zusammengebracht. Die Sprache wird in einem praktischen Kontext geübt und bei Bedarf die Grammatik erklärt. Die Sprachpatenschaften sind besonders wertvoll, weil sie nicht nur beim Erlernen der Sprache helfen, sondern auch eine Brücke zwischen Kulturen schlagen. Die Patinnen und Paten lernen die Lebensrealität der Migranten kennen und können so in vielerlei Hinsicht Verständnis und Empathie entwickeln.
Es werden weiterhin Sprachpaten gesucht. Wer sich regelmäßig ca. ein bis zwei Stunden pro Woche mit jemandem treffen möchte, um sich zu unterhalten oder etwas zu unternehmen und dabei Deutsch zu üben, kann sich gerne im Stadtteilbüro melden.

Gudrun Schmachtl,
Stadtteiltreff Augustinviertel

Интеграция и изучение языков в центре встречи жителей городского района

В районном центре «Augustinviertel» проводится широкий спектр мероприятий, способствующих овладению языком и интеграции мигрантов. Программы предлагают женщинам, представляющим разные культуры, в частности, возможность общаться и совершенствовать свои языковые навыки в открытой и благоприятной обстановке.

Межкультурный женский завтрак - место встречи для обмена опытом и обучения:

Одним из главных событий программы является ежемесячный межкультурный женский завтрак, который объединяет женщин из разных культур. За чашкой кофе или чая и совместным завтраком они не только обсуждают повседневные темы, но и обмениваются знаниями и опытом. Атмосфера непринужденная, так что каждая участница чувствует себя желанной гостьей, независимо от уровня владения языком.
Кстати, завтрак — это не просто место для общения. Здесь также регулярно происходит обмен навыками, например, на мастер-классах по шитью, совместного приготовления блюд и т. д. Иногда также даются советы по макияжу или простые инструкции по использованию косметики, ведь хорошо выглядеть — значит быть уверенным в себе. Конечно, большое значение имеют регулярные информационные мероприятия, на которых женщины узнают много нового на такие темы, как здравоохранение, интеграция на рынке труда и юридические вопросы. На всех этих мероприятиях особое внимание уделяется тому, чтобы женщины могли общаться друг с другом и совершенствовать свои языковые навыки. Следующий женский завтрак состоится во вторник, 3 июня, с 9:30 до 12:00 часов. Пожалуйста, возьмите с собой что-нибудь перекусить на совместном завтраке и просто приходите!

Разговорная группа для женщин - изучение немецкого языка через диалог:

Разговорная группа для женщин — это еще одна программа, направленная именно на изучение языка. Женщины, желающие улучшить свои знания немецкого языка, регулярно встречаются здесь по утрам в среду.
Повседневные темы обсуждаются в непринужденной атмосфере, где можно практиковаться, делать ошибки и узнавать много нового. Группа предлагает безопасную среду, в которой женщины могут совершенствовать свои языковые навыки без давления.

Языковое наставничество - индивидуальная поддержка в повседневной жизни:

Еще одна успешная программа - языковое наставничество. Здесь жители, еще не владеющие немецким языком, встречаются с добровольными помощниками. Язык отрабатывается в практическом контексте, а грамматика при необходимости объясняется. Языковое наставничество особенно ценно тем, что оно не только помогает в изучении языка, но и выстраивает мост между культурами. Менторы знакомятся с реальной жизнью мигрантов и, таким образом, могут развить понимание и сочувствие во многих аспектах.
Мы все еще ищем языковых наставников. Всех, кто хотел бы регулярно встречаться с кем-нибудь на один-два часа в неделю, чтобы пообщаться или заняться чем-нибудь и попрактиковать свой немецкий, мы приглашаем обращаться в районный центр.

Гудрун Шмахтль, районный центр городском районе «Augustinviertel»

Viele leckere Speisen aus aller Welt gibt es beim Frauenfrühstück

Es gibt aber auch viele nützliche Angebote, wie hier einen Näh-Workshop

Semt Buluşma Ofisinde Entegrasyon ve Dil Edinimi

Augustin Semti Semt Buluşma Ofisi, dil edinimini ve göçmenlerin entegrasyonunu teşvik eden çok çeşitli etkinlikler sunmaktadır. Programlar, özellikle farklı kültürlerden gelen kadınlara açık ve destekleyici bir ortamda ağ kurma ve dil becerilerini geliştirme fırsatı sunmaktadır.

Kültürlerarası kadın kahvaltısı – fikir alışverişinde bulunmaya ve öğrenme için bir buluşma yeri:

Programın en önemli etkinliklerinden biri, tüm kültürlerden kadınları bir araya getiren aylık kültürlerarası kadın kahvaltısıdır. Bir fincan kahve veya çay eşliğinde yapılan kahvaltıda sadece günlük konular hakkında konuşulmuyor, aynı zamanda bilgi ve deneyim alışverişinde de bulunuluyor. Atmosfer, dil seviyeleri ne olursa olsun her katılımcının kendini iyi hissetmesini sağlayacak şekilde rahat bir ortamda gerçekleştirilmektedir.
Bu arada, kahvaltı sadece sosyal bir buluşma yeri değildir. Örneğin dikiş atölyelerinde, birlikte yemek pişirirken vs. düzenli olarak beceri alışverişi de yapılmaktadır. Zaman zaman makyaj ipuçları veya basit kozmetik talimatlar da veriliyor, çünkü iyi görünmek özgüveni artırıyor. Elbette, kadınların sağlık hizmetleri, işgücü piyasasına entegrasyon ve yasal konular gibi konularda çok şey öğrendikleri düzenli bilgilendirme etkinlikleri de önemlidir.
Tüm bu etkinliklerde kadınların birbirleriyle iletişim kurabilmelerine ve dil becerilerini geliştirebilmelerine özen gösterilmektedir. Bir sonraki kadın kahvaltısı 3 Haziran Salı günü saat 9.30 ile öğlen saat 12 arasında gerçekleştirilecek. Lütfen birlikte yapılacak kahvaltı için atıştırmalık bir şeyler getirin ve sadece bu etkinliğe katılın!

Kadınlar için Sohbet Grubu- diyalog yoluyla Almanca öğrenmek:

Kadınlar için sohbet grubu, özellikle dil edinimine yönelik bir başka programdır. Almanca dil becerilerini geliştirmek isteyen kadınlar Çarşamba sabahları düzenli olarak burada buluşuyor. Günlük konular, pratik yapabileceğiniz, konuşma hataları da yapabileceğiniz ve bu süreçte çok şey öğrenebileceğiniz rahat bir ortamda tartışılır. Grup, kadınların dil becerilerini baskı altında kalmadan geliştirebilecekleri güvenli bir ortam sağlamaktadır.

Dil Danışmanlığı- günlük yaşamda bireyselleştirilmiş destek:

Bir diğer başarılı program da dil mentorluklarıdır. Burada, henüz akıcı Almanca konuşamayan sakinler gönüllü yardımcılarla bir araya getiriliyor.
Dil, pratik bir bağlamda alıştırmalarla kullanılmakta ve gerektiğinde dilbilgisi kuralları ile açıklanmaktadır. Dil mentorlukları özellikle değerlidir, çünkü sadece dil öğrenimine yardımcı olmakla kalmaz, aynı zamanda kültürler arasında bir köprü kurar. Mentorlar göçmenlerin yaşamlarının gerçekliğini tanır ve böylece birçok açıdan anlayış ve empati geliştirebilirler.
Halen Dil Danışmanları aramaya devam ediyoruz. Haftada bir ya da iki saat düzenli olarak birileriyle buluşup sohbet etmek ya da bir şeyler yapmak ve Almanca pratiği yapmak isteyen herkes Semt Buluşma Ofisine başvurabilir.

Gudrun Schmachtl, Augustin Semti Semt Buluşma Ofisi

Im Rahmen der Reihe „Internationale Wochen gegen Rassismus“ im März wurde beim Frauenfrühstück ein Film gezeigt, in dem das Thema Vorurteile auf humorvolle Weise angesprochen wurde

Lern- und Wissensbörse im Jugendtreff „AuT53“

Im Jugendtreff AuT53 gibt es seit einiger Zeit eine Lern- und Wissensbörse. Die Idee zu diesem kostenlosen Nachhilfeangebot kam von den Mitmacher/-innen der Stabsstelle für Nachhaltigkeit. Jeden Donnerstag von 16 bis 18 Uhr erhalten Schülerinnen und Schüler schnelle Hilfe bei schulischen Fragen oder aktuellen Problemen, etwa nach einer missglückten Schulaufgabe. Ganz wichtig ist dabei die Freiwilligkeit. Das bedeutet, dass interessierte Schülerinnen und Schüler das Angebot nach eigenem Bedarf nutzen können, ohne dass sie fest angemeldet sind. Dadurch lernen, üben und unterstützen sie sich gegenseitig, ohne Druck und aus eigener Motivation.
Es ist toll zu beobachten, wie gut die Jugendlichen zusammenarbeiten, wie sie sich gegenseitig beispielsweise das neue Mathematik-Thema erklären. Das ist genau die richtige Art zu lernen! So stellen die Schülerinnen und Schüler fest, was sie gut beherrschen und wie sie andere unterstützen können.

Die Lern- und Wissensbörse findet jeden Donnerstag von 16 bis 18 Uhr (außer in den Ferien) im Jugendtreff AuT53 neben dem Spielpark Südost statt. Ein Team aus Ehrenamtlichen betreut die Jugendlichen in vielen Fächern und freut sich über weitere Interessierte, nicht nur unter Schülerinnen und Schülern, sondern auch als ehrenamtliche Helfer.
Ganz wichtig: das Angebot ist kostenlos und freiwillig!

In einfacher Sprache

Die Lern- und Wissens·börse ist ein Angebot für Nachhilfe.
Schülerinnen und Schüler können Hilfe in vielen Fächern bekommen.
Zum Beispiel in Mathematik oder in Deutsch.

Die Schülerinnen und Schüler helfen sich gegenseitig.
Das heißt: Ein Schüler ist in Mathe gut. Dann kann er den anderen in Mathe helfen.

Die Lern- und Wissens·börse findet im Jugend·treff „AuT53“ statt.
Der Jugend·treff ist neben dem Spielpark Südost.
Das Angebot ist jeden Donnerstag.
Das Angebot ist von 16 bis 18 Uhr.
Das Angebot ist nicht in den Ferien.
Das Angebot ist kostenlos.

Irmtraud Chladek und Anna Biedermann

Faire Schokolade (nicht nur) im Fasching

„Eine Reise nach Afrika“ – Unter diesem Motto reisten Grundschulkinder in den Faschingsferien auf weit entfernte Kakao-Plantagen. Die Puppenspielerinnen des Weltladens erzählten ihnen dabei, wie viel Arbeit in der feinen Geburtstagsschokolade steckt. Giraffe, Affe und Co. erklärten den wissbegierigen Kindern den Unterschied von Fairtrade-Schokolade zu herkömmlicher Handelsware. Wieder im Stadtteiltreff gelandet, verteilt der Affe an jedes Kind ein Stück fairer Schokolade zum Probieren.

Dagmar Kuczora, Quartiersmanagerin

Oktoberfest im Stadtteiltreff

Oktoberfest geht nicht nur in München. Unsere Seniorinnen und Senioren aus dem Augustin- und Monikaviertel feierten im Herbst zünftig mit Brezen, Obazda und bayerischer Deko. Bayerische Volksmusik tat ein Übriges dazu und so hatten alle eine Fetzengaudi.

Danke an all unsere Besucherinnen und Besucher, die immer begeistert zu unseren Veranstaltungen kommen.

Dagmar Kuczora, Quartiersmanagerin

alle Fotos: Kuczora

Es weihnachtet sehr

Im Rahmen unseres „Café ab 60“ fand am 9. Dezember unsere Seniorenweihnachtsfeier statt. In gemütlicher, vorweihnachtlicher Atmosphäre regte Maria Theresia Schiller mit ihrem Akkordeon und vertrauten weihnachtlichen Melodien zum Mitsingen an. Besinnliche Lieder und Texte stimmten unsere Besucherinnen und Besucher auf das bevorstehende Weihnachtsfest ein. Bei Stollen und Punsch kam auch das leibliche Wohl nicht zu kurz. Es wurde viel geplaudert und gelacht. Mit einem kleinen „Weihnachtsguadl“ und einem Weihnachtsgruß verabschiedete sich das Team vom „Café ab 60“ bis ins neue Jahr.

Dagmar Kuczora, Quartiersmanagerin

Gefördert durch
Bayerisches Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales

Senioren und Kita-Kinder feiern gemeinsam Fasching

„Hier fliegen gleich, die Löcher aus dem Käse“ – Solche und ähnliche Quatschlieder brachten Stimmung in den Stadtteiltreff, in dem wir am „Rußigen Freitag“ den Kindern vom Kindergarten St. Augustin einen fröhlichen Empfang bereiteten.

Zum ersten Mal überhaupt zogen Kinder, Eltern und Mitarbeiterinnen der benachbarten Kita in einem bunten Faschingsumzug durchs Viertel und machten bei uns im Stadtteiltreff Station. Ein tolles Erlebnis in der „narrischen Zeit“.

Dagmar Kuczora, Quartiersmanagerin

Buntes Faschingstreiben im „Café ab 60“

Bunt waren nicht nur unsere Räume – geschmückt mit Luftballons, Girlanden und Luftschlangen. Bunt waren auch die Kostüme unserer Gäste. Biene, Schaf, Marienkäfer, Häschen und viele mehr waren bei uns zu Besuch. Die Musik, die von unserem DJ Gerd aufgelegt wurde, brachte unsere tanzfreudigen Karnevalisten in Bewegung oder zumindest zum Schunkeln und Klatschen. Zum Luftholen zwischendurch gab es Faschingsrätsel und Stimmungsreime zum Mitsingen. Und natürlich durften Faschingskrapfen nicht fehlen.

Dank der Unterstützung unseres „Café ab 60-Teams“ durch die Praktikantinnen Katharina, Asel und Sophia wurde die Faschingsfeier ein richtiger Spaß.

Dagmar Kuczora, Quartiersmanagerin

Gefördert durch
Bayerisches Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales

Beratung für Menschen mit Migrationshintergrund

Ab sofort ist Lidia Sybin vom Caritas Migrationsdienst jeden Montagnachmittag im Stadtteiltreff Augustinviertel als Ansprechpartnerin vor Ort.
Der Migrationsdienst unterstützt Menschen mit Migrationshintergrund, etwa Neuzugewanderte mit oder ohne Fluchthintergrund. Dazu zählen auch anerkannte Flüchtlinge, ausländische Ehegatten, ausländische Arbeitnehmer/-innen. Auch EU-Bürger/-innen sowie Spätaussiedler/-innen können sich mit Fragen und bei Problemen an Lidia Sybin wenden.

Die Migrationsberatung richtet sich an erwachsene Neuzugewanderte ab dem 27. Lebensjahr. Wir unterstützen Ratsuchende in den ersten drei Jahren bei ihrer Integration in Deutschland. Wir helfen aber auch, wenn sie bereits länger in Deutschland leben und noch einen Integrationsbedarf haben. Außerdem bieten wir Neuzugewanderten mit dauerhafter Bleibeperspektive Hilfe und Unterstützung zu verschiedenen Themen und Anliegen an, unter anderem zu

- Sozialleistungen: Bürgergeld, Kindergeld, Wohngeld, Unterhaltsvorschuss, Beschaffung von Dokumenten
- Finanzierung des Wohnraums, Antragsstellung auf Sozialwohnung, Schwierigkeiten mit dem Vermieter, Mietrückstände

Lidia Sybin

- Beratung rund um das Fachkräfteeinwanderungsgesetz
- Aufklärung und Antragstellung bei Anliegen wie: Niederlassungserlaubnis, Aufenthaltstitel
- Sprache / Bildung / Kinderbetreuung (u. a. Anmeldung bzw. Vermittlung in eine geeignete Kinderbetreuung oder zu einem Integrationskurs, Informationen zum deutschen Schulsystem bzw. Beratung bei schulischen Themen)
- Teilhabe am gesellschaftlichen Leben
- Konfliktberatung und Krisenintervention
- Arbeit / Ausbildung (u. a. Arbeitssuche, Probleme mit dem Arbeitgeber)
- Gesundheit / Pflege: Unterstützung und Weitervermittlung an Fachberatungsstellen
- Familien- und Ehegattennachzug

Ich bin montags von 14 bis 15.30 Uhr im Stadtteiltreff Augustin vor Ort. Bitte melden sie sich vorab an unter Telefon 0841 309139 oder per Mail: lidia.sybin@caritas-ingolstadt.de.

Lidia Sybin, Caritas Migrationsdienst

Göçmen Kökenli Kişiler için Danışmanlık

Caritas Göçmenlik Servisi'nden Lidia Sybin bundan böyle her Pazartesi öğleden sonra Augustin Semti Semt Buluşma Ofisinde hizmet verecektir. Göçmenlik servisi, mülteci geçmişi olsun ya da olmasın Göçmen kökenli tüm insanlarımıza destek vermektedir. Buna resmi statüdeki tanınmış mülteciler, yabancı eşler ve yabancı çalışanlar da dahildir. AB vatandaşları ve etnik Alman göçmenler de soru ve sorunları için Lidia Sybin'e başvurabilirler.

Göçmen Danışmanlığı Hizmeti 27 yaşından itibaren yetişkin yeni göçmenlere yöneliktir. Almanya'ya entegrasyonlarının ilk üç yılında danışmanlık arayanlara destek veriyoruz. Bununla birlikte, Almanya'da daha uzun süredir yaşayan ve hala uyum sağlaması gereken kişilere de yardımcı oluyoruz.
Almanya'da kalıcı olma ihtimali olan yeni göçmenlere de çeşitli konularda yardım ve destek sunmaktayız.

- Sosyal yardımlar: Vatandaşlık ödeneği, çocuk parası, konut yardımı, nafaka Avansı, gerekli belgelerin temin edilmesi.
- Konut finansmanı, sosyal konut başvurusu, ev sahibi ile yaşanan itilaflar, kira borçları
- Nitelikli İşgücü Göçmenlik Yasasının tüm yönleri hakkında danışmanlık
- Yerleşim izni, oturma izni gibi konularda için açıklama ve başvuru işlemleri
- Dil / eğitim / çocuk bakımı (uygun çocuk bakımına veya entegrasyon kursuna kayıt veya yerleştirme, Alman okul sistemi hakkında bilgi veya okulla ilgili konularda danışmanlık dahil)
- Sosyal hayata katılım
- İtilaf Danışmanlığı ve Kriz müdahalesi
- İş / eğitim (iş arama, işverenlerle yaşanan sorunlar dahil)
- Sağlık / bakım: Destek ve Uzman Danışma Merkezlerine yönlendirme
- Aile ve eşlerin Aile birleşimi işlemleri

Pazartesi günleri öğleden sonra 14 ile 15:30 saatleri arasında Augustin Semti Semt Buluşma Ofisinde hizmetinizdeyim. Lütfen 0841 309139 numaralı telefonu arayarak veya lidia.sybin@caritas-ingolstadt.de adresine e-posta göndererek önceden kayıt yaptırınız.

Lidia Sybin, Caritas Göçmenlik Servisi

Консультации для людей с миграционным происхождением

С сегодняшнего дня Лидия Сибин из миграционной службы «Caritas Migrationsdienst» каждый понедельник после обеда будет принимать в районном центре «Augustinviertel».
Миграционная служба оказывает поддержку людям с миграционным происхождением, например, новоприбывшим иммигрантам с причинами иммиграции или без них. Сюда также входят признанные беженцы, иностранные супруги и иностранные работники. Граждане ЕС и репатрианты из числа этнических немцев также могут обращаться к Лидии Сибин с вопросами и проблемами.

Я принимаю по понедельникам с 14 до 15:30 часов в офисе районного центра в «Augustinviertel». Пожалуйста, запишитесь заранее на приём по телефону: 0841 309 139 или по электронной почте: lidia.sybin@caritas-ingolstadt.de.

Лидия Сибин, Каритас Миграционная служба «Caritas Migrationsdienst»

Консультации по вопросам миграции предназначены для взрослых новоприбывших в возрасте от 27 лет и старше. Мы оказываем поддержку тем, кто обращается за советом в течение первых трех лет интеграции в Германии. Однако мы помогаем и тем, кто живет в Германии дольше и все еще нуждается в интеграции.
Мы также предлагаем новым иммигрантам с перспективой остаться в Германии помощь и поддержку по различным вопросам и проблемам, в том числе

- Социальные пособия: «Bürgergeld», пособие на ребенка, пособие на жилье, аванс на алименты, получение документов;
- Финансирование жилья, подача заявления на социальное жилье, трудности с арендодателем, задолженность по арендной плате;
- Консультации по всем аспектам Закона об иммиграции квалифицированных работников;
- Разъяснение и подача заявлений по таким вопросам, как «временное разрешение на проживание», «вид на жительство»;
- Язык / образование / уход за детьми (в том числе регистрация или устройство в подходящий детский сад или на интеграционные курсы, информация о немецкой школьной системе или консультации по вопросам, связанным со школой);
- Участие в общественной жизни;
- Консультирование по вопросам конфликтов и кризисных ситуаций;
- Работа / обучение (включая поиск работы, проблемы с работодателями);
- Здравоохранение / уход: поддержка и направление в специализированные консультационные центры;
- Воссоединение семьи и супругов.

Das Team des Stadtteilbüros, von links: Gudrun Schmachtl, Joachim Lang, Maria Bauermees und Dagmar Kuczora

Stadtteiltreff Augustinviertel

Stollstraße 2
85053 Ingolstadt
Telefon: 0841 305-45820
E-Mail:
stadtteiltreff-augustinviertel@
ingolstadt.de

Öffnungszeiten Stadtteilbüro

Montag:	8.45 bis 12.30 Uhr
Dienstag:	8.45 bis 12.30 Uhr
Mittwoch:	8.45 bis 12.30 Uhr
Donnerstag:	13.00 bis 16.00 Uhr
Freitag:	8.45 bis 12.30 Uhr

Alle Informationen und weitere Angebote aus Bildung, Sport und Freizeit
im Internet www.ingolstadt.de/quartiersentwicklung oder direkt im Stadtteilbüro Augustinviertel

Gemeinsam sind wir stark!

Helfer und Kuchenbäcker gesucht

Wir laden alle recht herzlich ein,
bei unserem Stadtteilfest am Samstag, 24. Mai aktiv zu sein.
Ob als Helfer beim Auf- und Abbau, Spüler,
Kuchenverkäuferin, als Akteurin beim Kinderprogramm,
wir brauchen jede Frau und jeden Mann.

Scheut euch nicht und meldet euch bei uns an,
jede/r für das, was und wie lange er/sie am besten kann.

Du hast am Samstag keine Zeit?
Dann stell uns doch einen Kuchen bereit!

Für die gute Nachbarschaft im Augustin- und Monikaviertel
bringt ihr euch ein.
Was sollte da denn besser sein?

Wir freuen uns auf euren Einsatz, meldet euch baldmöglichst
im Stadtteilbüro

Euer Team vom Stadtteiltreff Augustin
Gudrun, Joachim, Dagmar und Maria

Impressum:
Stadt Ingolstadt, Pressestelle © 2025 - Verantwortlich i.S.d.P.: Michael Klarner – Druck: Tengler Druck GmbH, Ingolstadt